

Transcript

後輩：気分でも悪いんですか？ 顔色よくないですよ。

先輩：今日ニュース見た？

後輩：一応、見てきましたけど。

先輩：「ストーム」がなくなっちゃうんだって。

後輩：「ストーム」って、何でしたっけ？

先輩：知らないの？ よくテレビに出てるじゃん。歌を歌うグループだよ。

後輩：ああ。そういえばニュースでやってました。

先輩：ああってなんでそんなに落ち着いてるの？

後輩：なんでって言われましても・・・。

先輩：朝からものすごいショック。好きだったのに。

後輩：そうだったんですね。そんなに好きだったなんて知りませんでした。コンサートも行ったことあるんですか？

先輩：もちろんある、ある。この前の大阪であったコンサートにも行ったよ。

後輩：東京から大阪にわざわざ行ったんですね。

先輩：当たり前だよ。

後輩：特に好きなメンバーっているんですか。

先輩：ショウくん！

後輩：えーっと。

先輩：カエデショウくん。夜のニュースとかバラエティ番組にもよく出てる！

後輩：ああ、かわいらしい顔の。でも、グループがなくなっちゃうってだけで、もうテレビに出ないってことではないんでしょう？

先輩：そうかもしれないけど、グループの歌は聞けなくなっちゃうし、グループでやってる番組もなくなっちゃう。

後輩：そっか。ファンにとってはつらいですね。

2020年4月27日 Level 4 気分でも悪いんですか？

先輩： そうなの。今日はショックすぎて仕事^{しごと}が手^てに付^つかない。タナカさん、私^{わたし}の分^{ぶん}、やって。

後輩： いやいや、それは私^{わたし}が困^{こま}りますよ。そのことは今^{いま}は忘^{わす}れましょう。

先輩： そうだね。仕事^{しごと}、仕事^{しごと}。あー。

Transcript

後輩こうはい： 気分きぶんでも悪いわるんですか？ 顔色かおいろよくないですよ。

先輩せんぱい： 今日きょうニュースみ見た？

後輩こうはい： 一応いちおう、見みてきましたけど。

先輩せんぱい： 「ストーム」がなくなっちゃうんだって。

後輩こうはい： 「ストーム」って、何なんでしたっけ？

先輩せんぱい： 知らないしの？ よくテレビでに出てるじゃん。歌うたを歌うたうグループだよ。

後輩こうはい： ああ。そういえばニュースでやってました。

Translation

Junior colleague: Are you feeling okay? You look pale.

Senior colleague: Did you see the news today?

Junior colleague: Yeah, I took a look.

Senior colleague: They say Storm is breaking up.

Junior colleague: What's "Storm" again?

Senior colleague: You don't know? They're on TV all the time. It's a singing group.

Junior colleague: Oh. Come to think of it, that was on the news.

Notes

- 気分きぶん = feeling; mood
- 顔色かおいろ = complexion; countenance
- グループ = group
- そういえば = which reminds me ...; come to think of it ...; now that you mentioned it ...

Transcript

先輩： ああってなんでそんなに落ち着いてるの？

後輩： なんでって言われましても・・・。

先輩： 朝からものすごいショック。好きだったのに。

後輩： そうだったんですね。そんなに好きだったなんて知りませんでした。コンサートも行ったことあるんですか？

先輩： もちろんある、ある。この前の大阪であったコンサートにも行ったよ。

後輩： 東京から大阪にわざわざ行ったんですね。

先輩： 当たり前だよ。

Translation

Senior colleague: "Oh." How can you be so calm?

Junior colleague: I'm not sure how to answer that . . .

Senior colleague: I've been in shock since morning. I liked them.

Junior colleague: I see. I didn't know you liked them that much. Have you been to a concert?

Senior colleague: Of course I have. I even went to the Osaka concert the other day.

Junior colleague: So you went all the way from Tokyo to Osaka?

Senior colleague: Of course.

Notes

- 落ち着く = to settle; to calm down
- ショック = shock; shocking; shocked
- コンサート = concert
- 大阪 = Osaka
- わざわざ = to take the trouble; specially; all the way
- 当たり前 = natural; usual; common; reasonable

Transcript

後輩： ^{とく}特に好きなメンバーすっているんですか。

先輩： ショウくん！

後輩： えーっと。

先輩： カエデショウくん。夜よるのニュースとかバラエティ番組ばんぐみにもよく出でてる！

後輩： ああ、かわいらしい顔かおの。でも、グループがなくなっちゃうってだけで、もうテレビに出でないってことではないんでしょう？

Translation

Junior colleague: Do you have a favorite member?

Senior colleague: Sho!

Junior colleague: Umm...

Senior colleague: Sho Kaede. He's on the news and variety shows a lot at night.

Junior colleague: Oh, the cute one. But even if the group is gone, he's not going to disappear from TV, is he?

Notes

- メンバー = member; participant
- バラエティ = variety
- 番組 = (TV, radio, etc.) program; show
- バラエティ番組ばんぐみ = variety show
- かわいらしい = lovely; sweet

Transcript

先輩： そうかもしれないけど、グループの歌は聞けなくなっちゃやし、グループでやってる番組もなくなっちゃう。

後輩： そっか。ファンにとってはつらいですね。

先輩： そうなの。今日はショックすぎて仕事に手がつかない。タナカさん、私の分、やって。

後輩： いやいや、それは私が困りますよ。そのことは今は忘れましょう。

先輩： そうだね。仕事、仕事。あー。

Translation

Senior colleague: Maybe not, but I won't be able to hear the group sing any more, and there won't be any shows with the group.

Junior colleague: I see. That's tough for the fans.

Senior colleague: It is. Today I'm in too much shock, and can't get into work. Tanaka, do my work.

Junior colleague: Sorry, that's too much for me. Just try to forget about it for now.

Senior colleague: I guess so. Work, work. Ah.

Notes

- ファン = fan
- 手につかない = unable to concentrate on (due to distractions, etc.)
- 分 = part; portion; share